

Présidence de M. Yves-André Cavin, président

Membres absents excusés : Adozinda Da Silva; Marie Deveaud; Denis Pache; Bertrand Picard; Graziella Schaller; Elena Torriani.

Membres absents non excusés : Jean-Louis Blanc ; Stéphanie Pache ; Francis Pittet.

Membres présents	90
Membres absents excusés	6
Membres absents non excusés	3
Effectif actuel	99

Ouverture

La séance est ouverte à 18 h 00 en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

Prestation de serment

Il est procédé à la prestation de serment de Mme Muriel Chenaux Mesnier (Soc.) en remplacement de Mme Monique Cosandey (Soc.), démissionnaire.

A sa demande, la prestation de M. Pierre-Yves Oppikofer, tel qu'annoncé dans l'ordre du jour, est reportée à la prochaine séance.

Le président

Excuse l'absence en début de première séance de Mme Silvia Zamora, Directrice de la culture, du logement et du patrimoine.

Excuse l'absence en cours de première séance de M. Olivier Français, Directeur des travaux.

Remercie chaleureusement au nom du Conseil communal toutes les personnes intervenues pour lutter contre l'incendie qui a touché le bâtiment sis av. Provence 22.

Lettre

de M. Jean-Christophe Bourquin, Directeur de la sécurité sociale et de l'environnement en réponse à la question orale de M. Roland Ostermann, conseiller communal, posée lors de la séance du Conseil du 15 septembre 2009 (lettre du 23 septembre 2009) concernant l'autorisation d'abattage d'arbres d'avenue.

Lettre	<p>de la Municipalité (24 septembre 2009) demandant l'urgence pour les points :</p> <ul style="list-style-type: none">- R 24 Préavis 2009/24 Octroi d'une subvention d'investissement à la Fondation de Beaulieu pour les travaux de modernisation du site du Palais de Beaulieu – Halles sud et nord et Jardins ;- R 28 Préavis 2009/43 Construction d'une centrale de production d'eau glacée par le chauffage à distance pour la climatisation des bâtiments de Grand'Rive. <p>La Municipalité informe dans ce même courrier qu'elle a décidé de retirer définitivement le point suivant de l'ordre du jour : pour mémoire, R 119 Préavis 2008/36 Construction d'une chaufferie centralisée alimentée au bois pour un lotissement de huit immeubles à Pra Roman. Le retrait est consécutif au transfert du droit de superficie à un autre bénéficiaire.</p> <hr style="width: 10%; margin: 20px auto;"/>
Pétition <i>Dépôt</i>	<p>de Mme Catherine Koella Naouali et consorts (55 signatures) « Pour la couverture des places de jeu des enfants lausannois ».</p> <p>Cette pétition est transmise à la Commission permanente des pétitions.</p>
Communications municipales	<ul style="list-style-type: none">- <u>10 septembre 2009</u> : Rapprochement en vue d'une fusion des parcs et promenades avec le service des forêts, domaines et vignobles.- <u>14 septembre 2009</u> : Nouvelle appellation du Service du cadastre en Service de la coordination et du cadastre.- <u>14 septembre 2009</u> : Immeuble du Musée romain de Lausanne-Vidy, ch. du Bois-de-Vaux 24, à Lausanne. Extension du bâtiment – ouverture d'un compte d'attente.- <u>14 septembre 2009</u>: Nouveau Musée cantonal des Beaux-Arts. Recherches et propositions de sites pouvant accueillir le nouveau musée. Augmentation du compte d'attente.- <u>14 septembre 2009</u> : Interpellation urgente de Mme Rebecca Ruiz et consorts : « Horaires d'ouverture des commerces aux stations m2 : quelles autorisations ? ». Réponse à la résolution du Conseil communal du 20 janvier 2009.- <u>14 septembre 2009</u> : Interpellation urgente de Mme Isabelle Mayor et consorts : « Arche, pont, culture et politique » - Exploitation de l'arche du pont-Bessières. Réponse à la résolution du Conseil communal du 1^{er} juillet 2008.- <u>22 septembre 2009</u> : Augmentation d'une redevance de droit de superficie.- <u>22 septembre 2009</u> : Réfection du passage supérieur de l'av. de Provence – Ouverture d'un compte d'attente.

- 22 septembre 2009 : Fusion du Service de la jeunesse et des loisirs et du Secrétariat général de la Direction de l'enfance, de la jeunesse et de l'éducation (DEJE).
- 24 septembre 2009 : Réponse à la question n° 71 de Mme Janine Resplendino concernant l'engagement de Securitas pour contrôler les bâtiments scolaires.

**Postulat
Dépôt**

de M. Guy Gaudard (LE) : « Bornes de charge pour véhicules électriques à 4 roues ».

**Postulat
Dépôt**

de M. Jean-François Cachin (LE) : « Il ne s'agit pas de prévoir le futur, mais d'être préparé au futur ».

**Postulat
Dépôt**

de M. Claude-Alain Voiblet (UDC) : « Règlement interdisant la mendicité en Ville de Lausanne ».

**Motion
Dépôt**

de M. Jean Tschopp (SOC) et consort : « Pour la subvention par la Ville d'un film de l'association Films Plans-Fixes en l'honneur de Mme Anne-Marie Im Hof-Piguet, Juste parmi les nations ».

**Motion
Dépôt**

de M. Claude-Alain Voiblet (UDC) : « Renforcer la présence policière en Ville par la création de huit nouveaux postes à police-secours ».

**Interpellation
Dépôt**

de M. Vincent Rossi (Les Verts) : « A quand des terrasses en haut de la rue Marterey ? ».

**Interpellation
Dépôt**

de M. Claude-Alain Voiblet (UDC) : « La police urbaine de proximité portait les fruits prometteurs d'une diminution de l'insécurité ».

Questions orales

- I. M. Pierre Santschi (Les Verts) ; M. Daniel Brélaz, syndic.
- II. M. Jean-Michel Dolivo (AGT) ; M. Olivier Français, directeur des travaux.
- III. M. Guy Gaudard (LE) ; M. Daniel Brélaz, syndic.
- IV. M. Roland Philippoz (SOC) ; M. Jean-Christophe Bourquin, directeur de la sécurité sociale et de l'environnement.
- V. M. Albert Graf (UDC) ; M. Oscar Tosato, directeur de l'enfance, de la jeunesse et de l'éducation.
- VI. M. Alain Hubler (AGT) ; M. Olivier Français, directeur des Travaux.

**Rapport s/ préavis
2009/24 et 2009/31**

**Octroi d'une subvention d'investissement à la
Fondation de Beaulieu pour les travaux de modernisation
du site du Palais de Beaulieu-Halles Sud et Nord-Jardins.**

**Réponse de la Municipalité au postulat de M. Fabrice Ghelfi intitulé
« Pour un débat complet et serein au sujet de la métamorphose de Beaulieu »**

Rapporteur : M. Philippe Mivelaz (SOC)

Discussion

Philippe Mivelaz (SOC) ; David Payot (AGT) ; Martine Fiora-Guttman (LE) ;
Fabrice Ghelfi (SOC) qui dépose l'amendement suivant à la conclusion 1 in
fine:

*Amendement
Dépôt*

« d'octroyer à la Municipalité un crédit d'investissement du patrimoine administratif de Fr. 20 millions pour sa participation à la modernisation du site de Beaulieu à travers la Fondation de Beaulieu sous forme de subvention d'investissement *pour un montant de 13 millions et d'un prêt sans intérêt pour un montant de 7 millions, sans échéance de remboursement avant 2020* ».

Discussion, suite

Benoît Biéler (Les Verts) ; Myriam Tétaz (AGT) ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Jacques Pernet (LE) ; Roland Ostermann (Les Verts) ; Giampiero Trezzini (Les Verts) ; Daniel Brélaz, syndic ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Jean-Michel Dolivo (AGT) ; Daniel Brélaz, syndic ; Nicolas Gillard (LE) ; Philippe Jacquat (LE) ; Yves Ferrari (Les Verts) ; David Payot (AGT) ; Jean-Michel Dolivo (AGT) ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Philippe Jacquat (LE) ; Yves Ferrari (Les Verts) ; Solange Peters (SOC) ; Nicolas Gillard (LE) ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Yves Ferrari (Les Verts) ; Solange Peters (SOC) ; Daniel Brélaz, syndic.

Claude-Alain Voiblet (UDC) demande le vote nominal pour le vote sur l'amendement Ghelfi et le vote final. Sa demande étant appuyée par le nombre suffisant de voix, il y sera procédé.

*Vote sur
l'amendement Ghelfi*

Le Conseil, par 45 non, 29 oui et 14 abstentions, **refuse** l'amendement déposé par M. Fabrice Ghelfi (SOC).

*Détail du vote
nominal*

Non : Raphaël Abbet ; Eddy Ansermet ; Marlène Bérard ; Sylvianne Bergmann ; Benoît Biéler ; Claude Bonnard ; Marie-Ange Brélaz-Buchs ; Jean-François Cachin ; Maurice Calame ; Susana Carreira ; Jean-Luc Chollet ; Xavier de Haller ; Thérèse de Meuron ; Yves Ferrari ; Martine Fiora-Guttman ; Cédric Fracheboud ; Guy Gaudard ; Nicolas Gillard ; Nicole Graber ; Albert Graf ; Claude Grin ; Nicole Grin ; Pierre-Antoine Hildbrand ; François Huguenet ; Philippe Jacquat ; Natacha Litzistorf ; Françoise Longchamp ; Axel Marion ; Olivier Martin ; Isabelle Mayor ; Claude Mettraux ; Gisèle-Claire Meylan ; Gilles Meystre ; Elisabeth Müller ; Nkiko Nsengimana ; Denis Pache ; Jacques Pernet ; Charles-Denis Perrin ; Esther Saugeon ; Thomas Schlachter ; Sandrine Schlienger ; Serge Segura ; Isabelle Truan ; Maria Velasco ; Claude-Alain Voiblet.

Oui : Jean-Marie Chautems ; Muriel Chenaux Mesnier ; Marie Deveaud ; Ulrich Doepper ; Jean-Michel Dolivo ; Andrea Egli ; Sylvie Favre Truffer ; Sarah Frund ; Gianfranco Gazzola ; Florence Germond ; Fabrice Ghelfi ; Laurent Guidetti ; Alain Hubler ; Evelyne Knecht ; Stéphane Michel ; David Payot ; Solange Peters ; Roland Rapaz ; Janine Resplendino ; Francisco Ruiz ; Rebecca Ruiz ; Yvan Salzmann ; Pierre Santschi ; Myriam Tétaz ; Namasivayam Thambipillai ; Jean Tschopp ; Marlène Voutat ; Elisabeth Wermelinger ; Anna Zürcher.

Abstention : Jean-Charles Bettens ; Gérard Chappuis ; Philippe Clivaz ; André Gebhardt ; André Mach ; Jean Meylan ; Sophie Michaud Gigon ; Philippe Mivelaz ; Roland Ostermann ; Roland Philippoz ; Blaise-Michel Pitton ; Jacques-Etienne Rastorfer ; Vincent Rossi ; Giampiero Trezzini.

Vote s/ concl. 1

Le Conseil, par 64 oui, 12 non et 11 abstentions, **approuve** la conclusion 1 de la commission.

Vote s/ concl. 2 et 3

Le Conseil, à une large majorité, avec 10 avis contraires et 3 abstentions **approuve** les conclusions 2 et 3 de la commission.

Vote s/ concl. 4 à 6

Le Conseil, à l'unanimité moins 1 avis contraire et 3 abstentions, **approuve** les conclusions 4 à 6 de la commission.

*Discussion s/ la
concl.7*

Roland Ostermann (Les Verts) qui dépose l'amendement suivant :

*Amendement
Dépôt*

« *d'exiger* de la Municipalité que le développement du site laisse sa partie centrale (les jardins), les circulations en libre accès public (sauf rares exceptions comme certaines foires d'importance) *et de lui demander* que cet espace soit rendu plus convivial et

	intégré à la vie de quartier »
<i>Vote s/ l'amendement Ostermann</i>	Le Conseil, à une large majorité, moins 12 avis contraires et 10 abstentions, approuve l'amendement déposé par M. Roland Ostermann (Les Verts).
<i>Vote s/ concl. 7 amendée</i>	Le Conseil, à l'unanimité moins 1 avis contraire et 12 abstentions, approuve la conclusion 7 amendée de la commission.
<i>Discussion s/ la concl.8</i>	Nicolas Gillard (LE) ; Daniel Brélaz, syndic ; Jean-Michel Dolivo (AGT) ; Yves Ferrari (Les Verts) ; Fabrice Ghelfi (SOC) ; <u>Martine Fiora-Guttman (LE) qui demande le vote électronique pour les conclusions 8 et 9</u> ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Nicolas Gillard (LE).
<i>Vote s/ concl. 8</i>	Le Conseil, par 46 oui, 34 non et 8 abstentions, approuve la conclusion 8 de la commission.
<i>Vote s/ concl. 9</i>	Le Conseil, par 55 oui, 30 non et 3 abstentions, approuve la conclusion 9 de la commission.
<i>Discussion s/ le vœu 1 de la commission</i>	Jacques Pernet (LE).
<i>Vote final nominal sur le rapport- préavis 2009/24</i>	Le Conseil, par 73 oui, 12 non et 4 abstentions, approuve les conclusions de la commission, soit décide : <ol style="list-style-type: none">1. d'octroyer à la Municipalité un crédit d'investissement du patrimoine administratif de Fr. 20 millions pour sa participation à la modernisation du site de Beaulieu à travers la Fondation de Beaulieu sous forme de subvention d'investissement ;2. d'amortir annuellement la dépense prévue sous chiffre 1 à raison de Fr. 1'000'000.– par la rubrique 1300.331 du Service du développement de la ville et de la communication ;3. de porter à la rubrique 1300.390 du Service du développement de la ville et de la communication les intérêts relatifs à l'octroi du crédit mentionné sous chiffre 1 ;4. de demander à la Municipalité de collaborer avec Beaulieu Exploitation S.A. en vue d'élaborer un concept de logistique et de circulation (privée, mobilité douce et transports publics) afin de limiter au maximum les nuisances pour la population environnante du site et de réduire de manière importante la proportion des visiteurs et des exposants qui se rendent sur le site en transports privés ;5. de demander à la Municipalité d'agir pour que des aménagements soient réalisés afin de permettre une amélioration de la vitesse commerciale des transports publics, en particulier et en priorité lors du déroulement des principales manifestations organisées sur le site ;6. de demander à la Municipalité d'œuvrer avec Beaulieu Exploitation S.A. pour

élaborer un plan d'actions et de communication visant à développer les relations avec cette société et les habitants vivant à proximité ;

7. d'exiger de la Municipalité que le développement du site laisse sa partie centrale (les jardins), les circulations en libre accès public (sauf rares exceptions comme certaines foires d'importance) et de lui demander que cet espace soit rendu plus convivial et intégré à la vie de quartier ;
8. de demander à la Municipalité que la part lausannoise au prochain investissement à financer sur le site le soit uniquement par le biais d'un prêt dont les échéances de remboursement devront être négociées avec les partenaires concernés ;
9. de demander que la Municipalité dépose un rapport-préavis avant la fin de 2013 afin de présenter au Conseil communal la situation de Beaulieu Exploitation S.A. accompagné d'une planification financière des investissements nécessaires sur le site de Beaulieu pour la période 2014-2025.

Détail du vote nominal

Oui : Raphaël Abbet ; Caroline Alvarez ; Eddy Ansermet ; Marlène Bérard ; Sylvianne Bergmann ; Jean-Charles Bettens ; Benoît Biéler ; Claude Bonnard ; Marie-Ange Brélaz-Buchs ; Jean-François Cachin ; Maurice Calame ; Susana Carreira ; Gérard Chappuis ; Jean-Marie Chautems ; Muriel Chenu Mesnier ; Jean-Luc Chollet ; Philippe Clivaz ; Xavier de Haller ; Thérèse de Meuron ; Marie Deveaud ; Sylvie Favre Truffer ; Yves Ferrari ; Martine Fiora-Guttman ; Cédric Fracheboud ; Guy Gaudard ; Gianfranco Gazzola ; Florence Germond ; Nicolas Gillard ; Nicole Graber ; Albert Graf ; Claude Grin ; Nicole Grin ; Laurent Guidetti ; Pierre-Antoine Hildbrand ; Philippe Jacquat ; Natacha Litzistorf ; Françoise Longchamp ; André Mach ; Axel Marion ; Olivier Martin ; Isabelle Mayor ; Claude Mettraux ; Gisèle-Claire Meylan ; Jean Meylan ; Gilles Meystre ; Sophie Michaud Gigon ; Stéphane Michel ; Philippe Mivelaz ; Elisabeth Müller ; Nkiko Nsengimana ; Roland Ostermann ; Denis Pache ; Jacques Pernet ; Charles-Denis Perrin ; Solange Peters ; Roland Philipoz ; Blaise-Michel Pitton ; Roland Rapaz ; Jacques-Etienne Rastorfer ; Francisco Ruiz ; Rebecca Ruiz ; Yvan Salzmann ; Esther Saugeon ; Thomas Schlachter ; Sandrine Schlienger ; Serge Segura ; Namasivayam Thambipillai ; Isabelle Truan ; Jean Tschopp ; Maria Velasco ; Claude-Alain Voiblet ; Elisabeth Wermelinger ; Anna Zürcher.

Non : Jean-Michel Dolivo ; Andrea Eggli ; Sarah Frund ; Alain Hubler ; Evelyne Knecht ; David Payot ; Janine Resplendino ; Pierre Santschi ; Myriam Tétaz ; Giampiero Trezzini ; Marlène Voutat.

Abstention : Ulrich Doepper ; André Gebhardt ; Fabrice Ghelfi ; Vincent Rossi.

Vote sur le rapport-préavis 2009/31

Le Conseil, à l'unanimité moins 2 avis contraires et 12 abstentions, **approuve** les conclusions de la commission, soit **décide** :

d'approuver la réponse de la Municipalité au postulat de M. Fabrice Ghelfi « Pour un débat complet et serein au sujet de la métamorphose de Beaulieu ».

Clôture

La séance est levée à 20 h 32.

Le président :

La secrétaire :

.....

.....